

Briuselis, 2017 m. kovo 21 d.
(OR. en)

7495/17

ECOFIN 223
ENV 276
CLIMA 67
FIN 205

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Delegacijoms
Dalykas:	Europos Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 31 „Panaudoti kas penktą ES biudžeto eurą klimato politikai: vykdomas ambicingas darbas, tačiau yra rimta rizika, kad tikslai nebus pasiekti“ – Tarybos išvados (2017 m. kovo 21 d.)

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 23/2016, kurias Taryba (ekonomikos ir finansų reikalai) priėmė 2017 m. kovo 21 d. įvykusiame 3527-ame posėdyje.

Tarybos išvados dėl Europos Audito Rūmų specialiosios ataskaitos Nr. 31/2016 „*Panaudoti kas penktą ES biudžeto eurą klimato politikai: vykdomas ambicingas darbas, tačiau yra rimta rizika, kad tikslai nebus pasiekti*“

Europos Sąjungos Taryba,

1. atsižvelgdama į 21-ąją Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos šalių konferenciją (JTBKKK, 2015 m. lapkričio 30 d.–gruodžio 12 d., Paryžius), kurioje Šalys susitarė stiprinti visuotinį reagavimą į klimato kaitos grėsmę (toliau – *Paryžiaus susitarimas*)¹;
2. atsižvelgdama į tai, kad Paryžiaus susitarime nustatytas tikslas apriboti vidutinės temperatūros kilimą pasaulyje, kad jis būtų gerokai mažesnis kaip 2°C, palyginti su ikipramoniniu lygiu, ir dėti pastangas, kad kilimas išliktų bent 1,5°C žemiau to lygio. Kad šis tikslas būtų pasiektas, Šalys parengs nacionaliniu lygmeniu nustatomus įpareigojančius veiksmus, apie juos praneš ir jų imsis, prisidedamos prie visuotinio reagavimo į klimato kaitą;
3. pripažindama strategiją „Europa 2020“, kurioje nustatyti tikslai dėl klimato politikos ir energetikos 2020 m., kuriuos įgyvendinus išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis turi būti 20 % mažesnis nei 1990 m. lygis; 20 % energijos turėtų būti gaunama iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių ir 20 % turi būti padidintas energijos vartojimo efektyvumas²;
4. atkreipdama dėmesį į tai, kad Sąjungos nacionaliniu lygmeniu nustatomi įpareigojantys veiksmai apima privalomą tikslą ne vėliau kaip 2030 m. bent 40 % sumažinti vidaus išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, palyginti su 1990 m. Taip pat pabrėždama tikslą, pagal kurį ne vėliau kaip 2030 m. bent 27 % ES suvartojamos energijos būtų iš atsinaujinančiųjų energijos išteklių, ir į orientacinį tikslą ne vėliau kaip tais metais ES lygmeniu pagerinti energijos vartojimo efektyvumą ne mažiau kaip 27 %³;

¹ FCCC/CP/2015/L.9.

² 2008 m. gruodžio 11–12 d. Europos Vadovų Tarybos išvados (dok. 17271/1/08 REV1).

³ 2014 m. spalio 23–24 d. Europos Vadovų Tarybos išvados (dok. EUCO 169/14).

5. pripažindama, kad atsižvelgdamos į Komisijos pasiūlymą⁴ ir Europos Vadovų Tarybos išvadas⁵ dėl 2014–2020 m. daugiametės finansinės programos (DFP), Europos Komisija ir valstybės narės siekė integruoti klimato politiką į visą ES biudžetą, be kita ko, siekdamas padidinti su klimato kaita susijusias išlaidas iki ne mažiau kaip 20 % 2014–2020 m. DFP, be kita ko, Europos paramoje vystymuisi skurdžiausiems pasaulio regionams;
6. atkreipdama dėmesį į tai, kad Komisija pateikė Tarybai⁶ komunikatą, kuriame įvertinama pažanga, padaryta siekiant klimato aspekto integravimo tikslo vykdant DFP laikotarpio vidurio peržiūrą (tikslinimą)⁷, ir į tai, kad Europos Parlamentas pareiškė susirūpinimą, kad nepasiektas tikslas (pagal dabartinę DFP) bent 20 % ES biudžeto lėšų skirti su klimato kaita susijusiai veiklai⁸;
7. pripažindama, kad Komisija pritaikė EBPO išorės pagalbos stebėjimo metodiką („Rio rodiklius“)⁹ konkrečiam ES biudžeto išlaidų kontekstui, kad būtų gauti kiekybiniai finansiniai duomenys.

⁴ Komisijos komunikatas „Strategijos „Europa 2020“ biudžetas“ (dok. 12475/1).

⁵ 2013 m. vasario 7–8 d. Europos Vadovų Tarybos išvados (dok. EUCO 37/13). („*Kai kurių sričių politikos tikslai optimaliai pasiekiami, jeigu prioritetai, pvz., aplinkos apsauga, įtraukiami į įvairias kitų sričių politikos priemonės. 2014–2020 m. laikotarpiu išlaidos kovos su klimato kaita politikos tikslams sudarys ne mažiau kaip 20 % ES išlaidų, todėl jie bus atspindėti atitinkamose priemonėse [...]*“).

⁶ 2016 m. rugsėjo 20 d. Bendrųjų reikalų tarybos posėdis.

⁷ Komisijos komunikatas „2014–2020 m. daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūra (tikslinimas). Į rezultatus orientuotas ES biudžetas“ (dok. 12183/16 + COR1).

⁸ 2016 m. liepos 6 d., P8_TA(2016)0309.

⁹ EBPO: DCD/DAC(2016)3/ADD2/FINAL.

8. palankiai vertina Europos Audito Rūmų specialiąją ataskaitą Nr. 31/2016 „Panaudoti kas penktą ES biudžeto eurą klimato politikai: vykdomas ambicingas darbas, tačiau yra rimta rizika, kad tikslai nebus pasiekti“¹⁰, kuri yra vertingas įvertinimas, kaip 2014–2020 m. DFP prisidedama prie Sąjungos įsipareigojimo kovoti su klimato kaita ir kurioje pateikiami aktualūs pasiūlymai dėl tolesnio tobulėjimo;
9. taip pat palankiai vertina Komisijos atsakymus į Audito Rūmų rekomendacijas, įskaitant Komisijos numatytus su tolesne veikla susijusius veiksmus, kartu pabrėždama, kad esminės išlaidų programų peržiūros praktiniu požiūriu yra nerealiai ir jų neįmanoma įgyvendinti pagal dabartinę DFP;
10. atkreipia dėmesį į tai, kad nuo 2014–2020 m. DFP pradžios Komisija įgyvendino savo įsipareigojimą integruoti kovos su klimato kaita veiksmus į ES biudžetą;
11. patvirtina Tarybos ir valstybių narių įsipareigojimą pasiekti 20 % tikslą ir laikosi nuomonės, kad numatomos vidutinės išlaidos 2014–2020 m. laikotarpiu, sudarančios maždaug 19 % ES biudžeto¹¹, teikia daug vilčių, bet pripažįsta, kad reikia daugiau pastangų, o ne tik vykdyti įprastinę veiklą. Pabrėžia, kad biudžeto išlaidų tikslas tėra tik viena biudžeto veiklos dalis, kurios reikia, kad būtų geriausiai panaudoti riboti biudžeto ištekliai;
12. pabrėžia, kad klimato politikos integravimas į įvairias priemones atitinkamose politikos srityse yra veiksmingas būdas ES klimato tikslams pasiekti; be to, tai atitinka Komisijos iniciatyvoje „Į rezultatus orientuotas biudžetas“¹² išdėstytą požiūrį, kurio laikantis turėtų būti užtikrinta, kad ES biudžeto išlaidos vienu metu pasitarnautų keliems ES tikslams;

¹⁰ <http://www.eca.europa.eu/lt/Pages/DocItem.aspx?did=39853>

¹¹ Žr. 7 išnašą.

¹² http://ec.europa.eu/budget/budget4results/index_en.cfm

13. pabrėžia, kad klimato politika vis labiau integruojama į visas pagrindines ES politikos kryptis, pavyzdžiui, į ES bendrą žemės ūkio politiką, sanglaudos politiką, Sąjungos mokslinių tyrimų ir inovacijų programą („Horizontas 2020“), infrastruktūros priemonę (Europos infrastruktūros tinklų priemonė), ES Aplinkos ir klimato politikos programą (programa LIFE) ir ES išorės veiksmus (visų pirma, į jos vystymosi politiką);
14. ragina Komisiją ir valstybes nares nustatyti išlaidų programų sritis, kuriose esama nepanaudoto potencialo, ir išnagrinėti galimybes ir veiksmus siekiant padidinti klimato svarbą, taip pat investicijų į šias sritis veiksmingumą ir efektyvumą. Ragina Komisiją ir valstybes nares sutelkti privatų kovos su klimato kaita finansavimą panaudojant viešąsias lėšas;
15. pabrėžia, kad bendra su klimatu susijusių išlaidų stebėjimo metodika, kurią nustatė Komisija¹³, grindžiama EBPO „*Rio rodikliais*“, yra tinkama, bet turėtų būti toliau tobulinama siekiant gauti politiniams sprendimams aktualią ir pagrįstą informaciją, didinti jos nuoseklumą išlaidų programų atžvilgiu, atsižvelgiant į EBPO darbą, apriboti pervertinimo galimybę, taip pat siekiant apsvarstyti galimybę atskirti švelninimo ir prisitaikymo priemonės peržiūrint metodiką, nesukuriant pernelyg didelės administracinės naštos nacionalinėms administracijoms ar Komisijai;
16. toliau akcentuoja, kad reikia gerinti programų poveikio ir rezultatų kovos su klimato kaita atžvilgiu rodiklių suderinamumą, stebėti ES biudžeto lėšų panaudojimo kovos su klimato kaita srityje veiksmingumą;

¹³ ES klimato koeficientai: 100 % (reikšmingas indėlis), 40 % (nedidelis indėlis), 0 % (nėra indėlio), pvz., 2014 m. kovo 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas Nr. 215/2014.

17. toliau pabrėžia, kad klimato aspekto integravimas taip pat yra svarbus ES finansinių priemonių elementas; šiame kontekste primena, kad Komisijos pasiūlyme dėl Europos strateginių investicijų fondo (ESIF) veiklos laikotarpio pratęsimo¹⁴ siūloma siekti, kad bent 40 % ESIF finansavimo pagal infrastruktūros ir inovacijų liniją būtų skiriama siekiant prisidėti prie klimato politikos;
18. todėl prašo Komisijos ir valstybių narių, *inter alia*, imtis tolesnių veiksmų, susijusių su pirmiau nurodytoje specialiojoje ataskaitoje pateiktomis rekomendacijomis, toliau integruoti klimato politiką į ES išlaidų programas, tokiu būdu per likusį 2014–2020 m. DFP laikotarpį siekiant didesnę ES biudžeto išlaidų dalį skirti klimato politikai. Be to, prašo Komisijos nustatyti tolesnius veiksmus, susijusius su klimato politikos integravimu į ES biudžetą, Komisijai rengiant pasiūlymą dėl kitos finansinės programos¹⁵.
-

¹⁴ Dok. 12201/16 + ADD1 (COM(2016) 597 final). 2016 m. gruodžio 6 d. Taryba priėmė bendrą požiūrį (dok. 14981/16) dėl Komisijos pasiūlymo, laukdama Europos Parlamento per pirmąjį svarstymą priimtos nuomonės.

¹⁵ Žr. 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamento Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa, 25 straipsnį.